

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

### 1. SZERZŐDŐ FELEK

- 1.1. **Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata** /1041 Budapest, István út 14.; statisztikai azonosítója: 15735674-8411-321-01; adószáma: 15735674-2-41; képviseli: Wintermantel Zsolt polgármester/ (a továbbiakban: **Önkormányzat**) és
- 1.2. **Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** /székhelye: 1042 Budapest, István út 17-19.; cégjegyzékszám: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg. 01-09-205112; adószáma: 25191202-2-41; képviseli: Kovács Bence, ügyvezető/ (a továbbiakban: **Közszolgáltató**)

### 2. ELŐZMÉNYEK

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Möt.) 13. § (1) bek. 7) és 15) pontja, 23.§ (5) bek. 13) és 17) pontja, 41. § (6) bek. és 112. § (1) bek. alapján az Önkormányzat feladata, hogy a törvényben meghatározott kötelező és önként vállalt feladatainak ellátása keretében a kulturális szolgáltatásról, az előadó-művészeti szervezet támogatásáról, a kulturális örökség helyi védelméről, a helyi közművelődési tevékenység támogatásáról és egyes ifjúsági feladatokról gondoskodjon. E közszolgáltatási feladatok biztonságos, hatékony és jó minőségben történő ellátásával, az Önkormányzat – **a ..... sz. Képviselő-testületi** határozat értelmében – Közszolgáltatót bízta meg. Közszolgáltató részére a közművelődéséről szóló 22/2005. (X.5.) sz. önkormányzati rendeletben (a továbbiakban: **Közművelődési rendelet**) – az ott meghatározott alanyi, tárgyi és tevékenységi körben, illetőleg időbeli és területi hatállyal – kizárólagos jogot biztosított, figyelemmel a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata vagyonáról és a vagyonelemek feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 48/2012. (XI.30.) önkormányzati rendelet, (a továbbiakban: Vagyonrendelet) előírásaira is.

- 2.1. Felek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU bizottsági határozat (HL L 7., 2012.1.11., 3. o.) alapján a Szerződésben rögzítik azon Kompenzációnak (költségkiegyenlítésnek) a mértékét, kiszámításának módját, valamint teljesítésének módját és feltételeit, amelyet az Önkormányzat – a jogszabályokkal összhangban – anyagi juttatásként nyújt Közszolgáltatónak, a Közszolgáltatási Kötelezettség Közszolgáltató általi teljesítésének ellentételezéseként annak érdekében, hogy a Közszolgáltatási Kötelezettségekből eredő költségek fedezete és az Ésszerű Nyereség biztosított legyen.
- 2.2. Jelen Közszolgáltatási szerződés (a továbbiakban: **Szerződés**) 1. számú melléklete (*Közszolgáltató által kezelt ingatlanok*) tartalmazza azon ingatlanokat, amelyeket az Önkormányzat a Közszolgáltató kezelésébe ad. Az ingatlanok kezelésbe adása, nem eredményez az ingatlan-nyilvántartásba bejegyezhető vagyonkezelői jogot.

### MINDEZEKRE TEKINTETTEL, A FELEK AZ ALÁBBIKBAN ÁLLAPODNAK MEG

### 3. A SZERZŐDÉS TÁRGYA, A KÖZSZOLGÁLTATÁSI KÖTELEZETTSÉG TARTALMA

- 3.1. Közművelődési feladatok:

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

---

### 3.1.1.

- a) Az iskolarendszeren kívüli, öntevékeny, önképző, szakképző tanfolyamok működtetése. A kerület szellemi vonzerejének, lakosságmegtartó képességének növelése, a kerületi lakosok életminőségének javítása.
- b) A kerület környezeti, szellemi, művészeti értékeinek, hagyományainak feltárása, megismertetése, a helyi művelődési szokások gondozása, gazdagítása a Neogrády László Helytörténeti Gyűjtemény működtetésével, a kerület kiemelkedő személyiségei értékteremtő tevékenységének elismerése, emlékének méltó ápolása, a helyi közösségek emlékeinek feltárása, megőrkítését szolgáló gyűjtemények megőrzése, gazdagítása, közismertté tétele, emléktábla-avatások megszervezése.
- c) Az ismeretszerző, az amatőr alkotó, művelődő közösségek tevékenységének támogatása. A lakosság művelődési, művészeti és közösségi életének segítése, az ismeretszerző, az amatőr alkotó, művelődő közösségek tevékenységének támogatása – különös tekintettel a kiemelkedő értékeket felmutató művészeti és szellemi alkotóközösségek, műhelyek tevékenységére –, a kerület kiemelkedő amatőr művészeti csoportjainak, egyesületeinek, együtteseinek szakmai segítése, működési lehetőségeinek elősegítése, a képző- és iparművészet, a népművészet hagyományos tevékenységeinek gyakorlásához tanfolyamok, bemutatók és kiállítások szervezése, fellépési alkalmak biztosítása. Kiállítóhelyek biztosítása a kerületben lakó és/vagy alkotó képzőművészek számára.
- d) A helyi társadalom kapcsolatrendszerének, közösségi életének, érdekérvényesítésének segítése. A civil társadalom kulturális önszerveződő tevékenységének erősítése, a különböző életkorú és értékrendű civil közösségek művelődési szándékainak igény és lehetőség szerinti segítése, tevékenységükhöz közösségi szintér és/vagy egyéb szolgáltatások biztosítása, az ifjúság érdekérvényesítési, művelődési kezdeményezéseinek segítése.
- e) Szoros együttműködés és folyamatos kapcsolattartás a kerület oktatási és nevelési intézményeivel. A gyermek- és ifjúsági programok az iskolai tanév rendjének megfelelő időbeni és tartalmi tervezése, személyes kapcsolat, tapasztalatcsere az oktatási, nevelési intézmények munkatársaival. Gyermek- és ifjúsági programok, pályázatok, vetélkedők rendszeres szervezése, kerületi évfordulók, iskolai gálaműsorok méltó megünnepelésének segítése.
- f) Egyéb művelődést segítő lehetőségek biztosítása. A kerület gyermek- és diákönkormányzatai működésének segítése. Kapcsolattartás – kiemelten a kerületi – médiával. Szakmai kapcsolattartás a közművelődés, a kulturális élet kerületi, fővárosi és országos szakmai szervezeteivel.

### 3.1.2.

- a) Az egyetemes, a nemzeti, a nemzetiségi és más kisebbségi kultúrák értékeinek megismertetése, a megértés, a befogadás elősegítése, az ünnepek kultúrájának gondozása. A kisebbségi önkormányzatok ünnepei, kulturális eseményei megrendezésének segítése, a kerületi nagyrendezvények méltó megszervezése.
- b) Kiemelt feladatként az Újpest Színház működtetése, önálló és bérletes színházi előadások szervezése.
- c) Családi programok, gyermek- és ifjúsági színházi előadások, hagyományörző és kézműves foglalkozások szervezése egész évben.

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

- d) A szabadidő kulturális célú eltöltéséhez a feltételek biztosítása. A lakosság tájékoztatásához, közösségi művelődéséhez, alkotó tevékenységének elősegítéséhez és rekreációjához a megfelelő szakmai infrastruktúra és szakemberek biztosítása, a szabadidő kulturált és művelődési célú eltöltéséhez, az igényekhez alkalmazkodó színes és változatos lehetőségek, rendezvények szervezése.

A 3.1.2. pont alapján a kedvezményezett az Európai Bizottság SA.34770 (2012/N-2). számú határozatával meghosszabbított N 357/2007 számú bizottsági határozat szerinti kulturális célú támogatásban részesül.

### **3.2. A Közművelődési feladatok megvalósítására átadott ingatlanokat érintő fenntartási feladatok**

Közszolgáltató e szerződésben meghatározott feladatok hatékony és magas színvonalú elvégzése érdekében, az 1. sz. mellékletben szereplő nem lakás célú ingatlanokat a vonatkozó jogszabályok és jelen Szerződésben megfogalmazott korlátok között haszonkölcsönbe veszi, míg Önkormányzat érintett ingatlanokat haszonkölcsönbe adja azzal, hogy Közszolgáltató az ingatlanokat tovább bérbe, illetve használatba adhatja. Közszolgáltató az e szerződésben foglalt elszámolás terhe mellett az ingatlanokkal kapcsolatos bevételeket saját nevében szedi be és a felmerülő költségeket és ráfordításokat saját nevében teljesíti.

Jelen Szerződés alapján Közszolgáltató az Önkormányzat, mint ingatlantulajdonos megbízó részére az alábbi feladatok ellátására köteles:

Az Ingatlanoknak – a vonatkozó jogszabályokkal, különösen az Önkormányzat vonatkozó rendeleteivel összhangban történő –fenntartása és/vagy hasznosítása a Jó Szakmai Gyakorlattal és a Belső Szabályzatokkal összhangban a Szerződés 1. sz. mellékletében, illetve az Éves Közszolgáltatási Tervben meghatározott részletek szerint, különös tekintettel az alábbiakra:

Az Ingatlanokat az Önkormányzat közszolgáltatási feladatainak biztosítása érdekében, az önkormányzati érdekek szem előtt tartásával köteles Közszolgáltató fenntartani.

A Közszolgáltató – a Szerződés 1. sz. mellékletében, illetve a mindenkor hatályos Éves Közszolgáltatási Tervben meghatározott részletek szerint – a Külön Jogszabályokkal, különösen az Önkormányzat vonatkozó rendeleteivel összhangban gondoskodik az Ingatlanokhoz kapcsolódó karbantartásáról alapvetően az alább meghatározottak szerint:

- a) Bérleti szerződés megkötése és kapcsolattartás a Bérelővel;
- b) Elköltöző Bérletőtől az Ingatlan és az Ingóságok jegyzőkönyvvel történő átvétele, illetve új Bérelőnek jegyzőkönyvvel történő átadása;
- c) Az Ingatlanhoz tartozó zöldfelület és növényzet, valamint az ingatlan előtti – más jogszabályban meghatározott közterület karban- és tisztántartása;
- d) Bérleti díj számlázása, beszedése, elszámolása;
- e) Ingóságok vonatkozásában a leltározási feladatok ellátása, nyilvántartások vezetése és adatszolgáltatás a jogszabállyal összhangban;
- f) Bérlőkkel és a tevékenységgel kapcsolatos személyiségi jogok védelmének biztosítása;
- g) Életveszélyes vagy az Ingatlan rendeltetésszerű használatát akadályozó helyzet kialakulása esetén Önkormányzat haladéktalan tájékoztatása;

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Föv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

- h) Adatszolgáltatás az Önkormányzat megbízásából a Közzolgáltató által indítandó vagy indított, az üzemeltetési feladatokkal kapcsolatos peres és nem peres eljárásokról.

A Közzolgáltató, az Önkormányzat külön – a vonatkozó jogi normáknak megfelelő tartalmú - megbízása esetén, ellátja az ingatlanok működtetésével kapcsolatban a külön megbízásban meghatározott további feladatokat is.

### 3.3. Közzolgáltatási Kötelezettség időtartama

Jelen Szerződés alapján a Közzolgáltató Közzolgáltatási Kötelezettsége jelen Szerződés hatályba lépésének napjától kezdődik. Felek jelen szerződést 2018. december 31. napjáig tartó határozott időtartamra kötik.

### 3.4. Ellentételezések

A Közzolgáltató a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítése során felmerült – Közzolgáltatási Kötelezettségekhez, a közművelődési feladatokhoz, valamint az Ingatlanokhoz közvetlenül vagy közvetetten kapcsolódó – költségek és ráfordítások, valamint az Ésszerű Nyereség fedezetének Közzolgáltatási Kötelezettségből eredő bevételekkel nem biztosított részére költségkiegyenlítésre, az Önkormányzat az azt meghaladó részre pedig visszatérítésre jogosult. A Felek a Szerződés 5. pontjában (*Kompenzáció meghatározása, kifizetése és éves elszámolása*) foglaltak szerint számított kötelezettségeik teljesítésére kötelezettséget vállalnak.

### 3.5. Mennyiségi és minőségi követelmények

Közzolgáltató a Közzolgáltatási Kötelezettséget a Szerződés 1. sz. mellékletében, illetve az Éves Közzolgáltatási Tervben és a Külön Jogszabályokban meghatározott mennyiségi és minőségi paraméterek, valamint biztonsági követelmények szerint köteles teljesíteni. Amennyiben Közzolgáltató jelen szerződésben előírt kötelezettségének mulasztásából Önkormányzatot bármilyen kár éri, Közzolgáltató köteles azért helyt állni, az Éves Közzolgáltatási Tervben meghatározott biztosítási fedezet mértékéig.

### 3.6. Teljesítmény Kötbér

Ha a Közzolgáltató a Közzolgáltatási Kötelezettségét neki felróható módon – a Szerződés, illetve az Éves Közzolgáltatási Terv rendelkezései megsértésével – hibásan teljesíti, akkor a Közzolgáltatót Teljesítmény Kötbér fizetési kötelezettség terheli.

#### a) Teljesítmény Kötbér alapja:

- az Éves Közzolgáltatási Tervben rögzített bevétel elmaradása;
- a kompenzációsámítás alapját képező önköltség túllépése

#### b) Teljesítmény Kötbér mértéke: a kötbéralapok 2%-a

#### c) Teljesítmény Kötbér Korlát: az Ésszerű Nyereség egyéb tevékenység nyereségével csökkentett értékének 80%-a.

A Teljesítmény Kötbér évente egy alkalommal, a Szerződés 5.7. pontja (*Éves elszámolás*) szerinti éves elszámoláskor az Éves Működési Jelentés alapján, a Jogos Kompenzációigénnyel együtt kerül elszámolásra.

## 4. ÉVES KÖZSZOLGÁLTATÁSI TERV

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Föv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

### 4.1. Éves Közzolgáltatási Terv elkészítése

Közzolgáltató köteles minden évben legkésőbb február utolsó napjáig a tárgyévre vonatkozó tervezett Kompenzáció igényével együtt a jelen közzolgáltatási szerződésből fakadó kötelezettségek ellátásának adott évre vonatkozó feltételeiről szóló tervet az Önkormányzatnak átadni.

Közzolgáltató köteles tervezetében olyan javaslatokat tenni, amelyek elősegítik a Közzolgáltatási Kötelezettség minél magasabb színvonalon és/vagy alacsonyabb költség szinten, illetve nagyobb hatékonysággal történő teljesítését.

Önkormányzat az évre vonatkozó Éves Közzolgáltatási Tervet legkésőbb a tárgyév március 31-ig fogadja el. Az Éves Közzolgáltatási Terv elfogadásának késedelme esetén, annak elfogadásáig, Közzolgáltató a Közzolgáltatási Kötelezettséget az előző évre vonatkozó Éves Közzolgáltatási Tervben foglaltak alapján köteles teljesíteni.

A hatálybalépés évében közzolgáltató a társasági formává való átalakulás előtti intézményi költségvetésének megfelelő költségvetési terv, mint Közzolgáltatási Terv alapján működik.

### 4.2. Éves Közzolgáltatási Terv tartalma

Felek az Éves Közzolgáltatási Tervben – összhangban a jelen Szerződéssel – legalább a következőket kötelesek rögzíteni:

- a) a Közzolgáltatási Kötelezettség konkrét feladatainak, mennyiségi és/vagy minőségi paramétereinek meghatározása külön a közművelődési feladatokra, mint alapfeladatra, valamint külön az ingatlanokkal kapcsolatos feladatokra vonatkozóan.
- b) az Előírányzott Kompenzáció vagy az előírányzott visszatérítés mértéke;
- c) a Közművelődési Terv és programterv;
- d) az Ésszerű Nyereség maximális értéke;
- e) a felelősségbiztosítás fedezeti mértéke.

Felek az Éves Közzolgáltatási Tervben a fentieken túlmenően egyéb kérdéseket is meghatározhatnak.

### 4.3. Egyedi Tárgyéven Belüli Közzolgáltatási Megbízások (Egyedi Megbízások)

Az Önkormányzat jogosult az Éves Közzolgáltatási Tervben nem rögzített, a Terv elfogadásának időpontjában előre nem látható, de az Önkormányzat számára a külső feltételek változása miatt szükségessé váló, soron kívüli, a Közzolgáltatási Kötelezettség körébe tartozó eseti feladatok elvégzésével is megbízni a Közzolgáltatót („Egyedi Tárgyéven Belüli Közzolgáltatási Megbízások”) azzal, hogy ezen Egyedi Tárgyéven Belüli Közzolgáltatási Megbízásoknak a Szerződéssel összhangban kell állniuk. Az Egyedi Tárgyéven Belüli Közzolgáltatási Megbízások ellentételezésére a Szerződés 2. számú mellékletében foglalt Kompenzáció számítási módszertan szerint, az éves Előírányzott Kompenzáció összegén belül tartalékkeret kerül megképzésre. A tartalékkeret az Éves Közzolgáltatási Tervben meghatározott előre látható feladatokra Előírányzott Kompenzáció összegének a 10 %-a (tízszázaléka). Az Éves Közzolgáltatási Terv módosítása nélkül ellentételezhetőek az Egyedi Tárgyéven Belüli Közzolgáltatási Megbízások az előbbieket szerint képzett tartalékkeret összegéig. Az Éves Közzolgáltatási Tervben és az Egyedi Tárgyéven Belüli Közzolgáltatási Megbízások alapján kiadott feladatok együttesen kerülnek figyelembevételre az éves

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

elszámolás keretében történő Kompenzáció számításában. Az Egyedi Tárgyévén Belüli Közzolgáltatási Megbízások ellenértékének az Önkormányzat által kifizetett összegek a Kifizetett Kompenzáció részét képezik.

### 5. KOMPENZÁCIÓ MEGHATÁROZÁSA, KIFIZETÉSE ÉS ÉVES ELSZÁMOLÁSA

#### 5.1. Kompenzáció

Közzolgáltató a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítése ellentételezéseként Kompenzációra jogosult, illetve az Önkormányzat a Kompenzáció teljesítésére köteles a Szerződésben meghatározott feltételekkel, ha a közzolgáltatással érintett feladatokkal közvetlenül vagy közvetett kapcsolatban felmerült és a Szerződés szerint számított költségek és ráfordítások Ésszerű Nyereséggel növelt összege meghaladja a közzolgáltatással kapcsolatban elszámolt bevételeket. Abban az esetben, ha az elszámolt bevételek az Ésszerű Nyereség nagyságánál nagyobb mértékben haladják meg ezen költségek és ráfordítások összegét, az Önkormányzat visszatérítésre jogosult, míg Közzolgáltató visszatérítésre köteles.

#### 5.2. Kompenzáció számítása

A Kompenzáció mértékét a Szerződés 2. sz. mellékletében (*Kompenzáció számításának módszere*) foglaltak szerint forintban kell meghatározni.

A Kompenzáció mértékét a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikke szerint kell megállapítani. A támogatás mértéke nem haladhatja meg a közzolgáltatás ellátásának nettó költségét, azaz a közzolgáltatás működtetésével kapcsolatban felmerült költségek és az ezzel összefüggésben keletkezett bevételek különbségét, figyelembe véve egy, a közzolgáltatás ellátásához kapcsolódó sajáttőke-rész alapján várható ésszerű profitot is.

A Kompenzáció számításának alapja – a Közzolgáltatási Tervhez és Jelentéshez hasonlóan – a számviteli törvény összköltségeljárással készített eredménykimutatása, illetve annak továbbtagolt változata.

A 2012/21/EU bizottsági határozat 2. cikk (1) bekezdés a) pontja értelmében a Kompenzáció mértéke feladatonként nem haladhatja meg évenként a 15 millió eurót.

#### 5.3. Keresztfinanszírozás tilalma

Közzolgáltató a Kompenzációt kizárólag a Közzolgáltatási Tevékenység költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyereség megképzésére jogosult és köteles felhasználni.

A nem a Közzolgáltatási Tevékenység költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyereség megképzésére felhasznált, az Önkormányzat költségvetése terhére kifizetett Kompenzáció tekintetében Közzolgáltatót visszafizetési kötelezettség terheli (olyan mértékig, amilyen mértékben az Önkormányzat költségvetése terhére kifizetett Kompenzáció nem a Közzolgáltatási Tevékenység költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyereség megképzésére került felhasználásra). A nem szerződésszerűen felhasznált összeget Közzolgáltató az Önkormányzat általi tényleges kifizetés és a Közzolgáltató általi tényleges visszafizetés között eltelt időszakra felszámított kamattal növelten köteles visszafizetni. A kamatláb mértéke megegyezik az eredeti kifizetés időpontjában hatályos jegybanki alapkamat évi 2%-kal növelt értékével.

Közzolgáltató Közzolgáltatási Kötelezettségén túl végzett tevékenységének eredményét a Kompenzáció számításánál nem lehet figyelembe venni.

#### 5.4. Az Előírányzott Kompenzáció meghatározása

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

Közszolgáltató köteles minden évben legkésőbb február utolsó napjáig – a tárgyévre vonatkozó Éves Közszolgáltatási Tervével együtt – az Önkormányzatnak átadni a naptári évre vonatkozó előzetes üzleti terve alapján, a Szerződés 2. sz. mellékletében (*Kompenzáció számításának módszere*) foglaltak szerint a naptári évre vonatkozó tervezett Kompenzáció igényét (igényelt Előirányzott Kompenzáció) vagy a tervezett visszatérítés nagyságát.

Az Önkormányzat jogosult a Közszolgáltató által benyújtott terveket ellenőrizni és arról egyeztetéseket kezdeményezni.

A Felek által kölcsönösen elfogadott Kompenzáció igény, illetve tervezett visszatérítés alapján az Önkormányzat költségvetésében rögzíti azok mértékét.

### 5.5. Az Előirányzott Kompenzáció vagy tervezett visszatérítés teljesítése

Közszolgáltató jogosult a tárgyhónap 15. napjáig, az Előirányzott Kompenzáció 1/12 részére, melyet Önkormányzat a Közszolgáltató által bejelentett mindenkori számlájára utal.

Önkormányzat jogosult a tervezett visszatérítés 1/4 részére negyedévente, melyet Közszolgáltató a tárgyidőszak utolsó napjáig átutal az Önkormányzat mindenkori költségvetési számlájára.

Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a tárgyévet megelőző évi Előirányzott Kompenzáció 1/12 része alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadását követően legkésőbb 30 napon belül Felek kötelesek a különbözetről elszámolni. Ha az ily módon teljesített havi kifizetések összege kevesebb annál, mint ami a tárgyévi Előirányzott Kompenzáció összege alapján a Közszolgáltatónak jár, akkor az Önkormányzat köteles a különbözetet egy összegben a Közszolgáltató bankszámlájára átutalni. Ellenkező esetben a különbözet a tárgyévben hátralévő, következő havi kifizetések összegéből az Önkormányzat által levonásra (beszámításra) kerül.

### 5.6. Késedelmi kamat

Felek az esedékes fizetési kötelezettségük késedelmes teljesítése esetén késedelmi kamatot kötelesek fizetni az esedékességtől a fizetés tényleges teljesítéséig eltelt időszakra vonatkozóan. A késedelmi kamatláb mértéke megegyezik az esedékesség időpontjában hatályos jegybanki alapkamat évi 2%-kal növelt értékével.

### 5.7. Éves elszámolás

A Közszolgáltató köteles jelezni az Önkormányzatnak a tárgyévre vonatkozóan az előzetes (várható) adatai alapján az 5.8. pont (*Alulkompenzáció megtérítése*) szerinti alulkompenzáció vagy az 5.9. pont (*Túlkompenzáció visszatérítése*) szerinti túlkompenzáció becsült összegét (ha van ilyen) annak érdekében, hogy az figyelembe vehető legyen – az esettől függően – az Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési tervezésében. E kötelezettség teljesítésének határideje minden naptári év november 30. napja.

A Közszolgáltató, a felügyelő-bizottság, és ha a Közszolgáltatónál könyvvizsgáló megválasztásra került, akkor a könyvvizsgáló által elfogadott éves beszámolójának elkészítését követő 30 napon belül, de legkésőbb minden naptári év május 31. napjáig köteles az előző évi Kompenzációval, illetve visszatérítéssel elszámolni. A végleges elszámoláshoz Közszolgáltató köteles kiszámítani és az Önkormányzatnak megadni:

- a) az Éves Közszolgáltatási Jelentés alapján, az előző évre járó Jogos Kompenzációigény összegét (amely tartalmazza az esetlegesen alkalmazandó Teljesítmény Kötbér levonását);

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

- b) a Jogos Kompenzációigény és a Kifizetett Kompenzáció különbözetét (ha van ilyen);
- c) a Szerződés 9.12.3. pontjában biztosított előleg elszámolását;
- d) a tervezett visszatérítés és a ténylegesen számított visszatérítés összegét;
- e) ha a működés eredményeképpen az önköltségben (szervezeti költségekben) költségmegtakarítás, a hasznosításban eredménytöbblet és az év folyamán lezárt beruházásoknál költségmegtakarítás mutatkozik, ennek 50%-a növeli az elszámolható díj mértékét.

Az Önkormányzat jogosult a Közzszolgáltató által készített számításokat ellenőrizni és arról egyeztetéseket kezdeményezni.

Az éves elszámolás alapja a Felek által kölcsönösen elfogadott Jogos Kompenzációigény.

A jelen pont rendelkezéseinek alkalmazásával elszámolást kell készíteni a Szerződés megszűnésekor, és az ezen elszámolás alapján meghatározott esetleges alulkompenzáció, vagy túlkompenzáció összegét legkésőbb a Szerződés megszűnésétől számított 30 napon belül a fizetésre kötelezett Fél a másik Félnek megtéríteni köteles.

### 5.8. Alulkompenzáció megtérítése

Ha a tárgyévi várható adatok alapján a tárgyévi várható Jogos Kompenzációigény nagyobb a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció összegénél, az 5.4. pont szerinti, a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott Kompenzáció számításánál a várható alulkompenzációt figyelembe kell venni. Amennyiben a várható alulkompenzáció miatti likviditási hiány veszélyeztetné a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítését, Közzszolgáltató az Éves Közzszolgáltatási Terv módosítását jogosult kezdeményezni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a Jogos Kompenzációigény és Kifizetett Kompenzáció alapján számított alulkompenzáció tényleges összege eltér az előbbiek szerint meghatározott várható összegtől, akkor az Önkormányzat az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül köteles a különbözetet a Közzszolgáltató által megjelölt bankszámlára átutalni.

### 5.9. Túlkompenzáció visszatérítése

Amennyiben a tárgyévi várható adatok alapján a Jogos Kompenzációigény kisebb a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció összegénél, úgy a különbözetet (túlkompenzációt) annak mértékétől függően az alábbiak szerint kell visszatéríteni:

- a) ha a túlkompenzáció várható összege nem haladja meg az átlagos éves ellentételezés összegének 10%-át, akkor a túlkompenzáció átvihető a következő időszakra, és levonható az arra az időszakra fizetendő támogatás összegéből, azaz az 5.4. pont szerinti, a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott Kompenzáció számításánál a várható túlkompenzációt csökkentő tényezőként figyelembe kell venni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a Jogos Kompenzációigény és a Kifizetett Kompenzáció alapján számított túlkompenzáció tényleges összege eltér az előbbiek szerint meghatározott várható összegtől, akkor a várható és a tényleges túlkompenzáció eltérés a tárgyévet követő évre vonatkozó Kompenzációt csökkenti.

- b) ha a túlkompenzáció várható összege meghaladja a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció 10%-át,



## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

---

a túlkompenzáció várható összegével a tárgyévben hátralévő Kifizetett Kompenzációt kell csökkenteni, illetve a Kompenzációba nem beszámítható összeget a Közzszolgáltató köteles az Önkormányzatnak a tárgyév december 31-ig visszafizetni.

Ha a Közzszolgáltató a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének megfelelően meghatározott összeget meghaladó támogatásban részesül, a Közzszolgáltató a túlkompenzációt visszafizetni köteles.

### **5.10. Az alul- és túlkompenzáció számviteli elszámolása**

A tárgyévet követő évben az Előirányzott Kompenzáció meghatározása során csökkentő vagy növelő tételként figyelembe veendő alulkompenzáció, illetve túlkompenzáció összegét időbeli elhatárolásba kell helyezni.

A Közzszolgáltató a Kompenzációról olyan elkülönített elszámolást köteles vezetni, amelyből a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (2)-(4) bekezdésben meghatározott követelmények ellenőrizhetők.

## **6. KÖZREMŰKÖDŐ IGÉNYBEVÉTELE**

### **6.1. Közreműködő igénybevétele**

Közzszolgáltató jogosult arra, hogy Közzszolgáltatási Kötelezettsége teljesítése érdekében egy vagy több Közreműködőt vegyen igénybe, ha ezáltal a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítésének hatékonysága, illetve minősége javul és/vagy költségei csökkennek.

A Közzszolgáltató és a Közreműködők közötti szerződések rendelkezései nem lehetnek ellentétesek a jelen Szerződésben foglaltakkal.

### **6.2. Közreműködő kiválasztásának szabályai**

A Közzszolgáltató a Közreműködőt a Kbt. rendelkezéseinek megfelelően, az összeszámítás és más szabályok alapján Közbeszerzési szabályzata szerint vagy a Közzszolgáltató által elfogadott Beszerzési szabályzat szerint köteles kiválasztani.

### **6.3. Közzszolgáltató tájékoztatási kötelezettsége**

Az Önkormányzat erre irányuló kérelme esetén, annak kézhezvételét követően legkésőbb öt (5) munkanapon belül, a Közzszolgáltató köteles tájékoztatni az Önkormányzatot – a közüzemi szolgáltatók kivételével – a Közreműködők köréről, feladataik terjedelméről és szerződéses feltételeikről.

### **6.4. Felelősség**

Közzszolgáltató a Közreműködő teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

## **7. ELLENŐRZÉS**

### **7.1. Közzszolgáltató beszámolási kötelezettsége**

Közzszolgáltató köteles a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítéséről évente a végleges éves elszámolással egyidejűleg az Önkormányzatot tájékoztatni. Az Éves Közzszolgáltatási Jelentésben Közzszolgáltató a Kompenzáció elszámolásáról, valamint a Szerződés teljesítésének és a Közzszolgáltatási Tevékenység

ellátásának tapasztalatairól – számszerű adatokkal alátámasztott – összesítő tájékoztatást nyújt az Önkormányzat részére.

Amennyiben Közzolgáltató a közzolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységeket, akkor a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (9) bekezdése értelmében a közzolgáltatás költségeit és bevételeit a többi szolgáltatásétól elkülönítve kell kimutatnia belső számláiban, a költségek és bevételek elkülönítésének paramétereivel együtt. A közzolgáltatáson kívül eső tevékenységek költségei magukban foglalják az összes közvetlen költséget, a közös költségek arányos részét és a megfelelő tőkemegtérülést. E költségekre nem adható ellentételezés.

### **7.2. Önkormányzat ellenőrzési joga**

Az Önkormányzat jogosult (illetve jogszabályban meghatározott esetekben köteles) a Közzolgáltató Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítését – saját maga vagy szakértő bevonásával – ellenőrizni.

Közzolgáltató köteles az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden az ellenőrzés elvégzéséhez ésszerűen szükséges támogatást megadni (így különösen, de nem kizárólagosan: számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, valamint a Közzolgáltatási Tevékenységre, illetve egyébként gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy ésszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni).

Felek megállapodnak abban, hogy helyszíni ellenőrzésre nem kizárólag előzetesen egyeztetett időpontban kerülhet sor, és a helyszíni ellenőrzés az indokolt és szükséges mértékben meghaladóan nem zavarhatja a Közzolgáltatási Tevékenység Közzolgáltató általi ellátását.

## **8. ELÉGEDETTSÉGVIZSGÁLAT, ÜGYFÉLTÁJÉKOZTATÁS**

### **8.1. Felmérés**

Közzolgáltató évente egy alkalommal köteles felmérni azt, hogy Ügyfelei milyen mértékben elégedettek az általa a Közzolgáltatási Tevékenység körében nyújtott szolgáltatásokkal.

Közzolgáltató az elkészült felmérést az éves Közzolgáltatási Beszámoló keretében köteles az Önkormányzatnak átadni.

### **8.2. Intézkedési terv**

Közzolgáltató a felmérés Önkormányzatnak történő átadásával egyidejűleg intézkedési tervet is átadhat az Önkormányzatnak arra vonatkozóan, hogy milyen módon kívánja Ügyfelei elégedettségét növelni.

Közzolgáltató az Önkormányzat erre irányuló felszólítását követő 30 napon belül köteles az ügyfél-elégedettség növelésére intézkedési tervet készíteni, s azt az Önkormányzatnak haladéktalanul megküldeni, ha a felmérés az ügyfél-elégedettség alacsony szintjét mutatja ki.

### **8.3. Önkormányzat észrevételei**

Az Önkormányzat jogosult az intézkedési tervvel kapcsolatban észrevételeket tenni és Közzolgáltató köteles az intézkedési tervre vonatkozóan az Önkormányzat által tett észrevételeket figyelembe venni vagy azok figyelmen kívül hagyását érdemben megindokolni.

### **8.4. Ügyfél-tájékoztatás, panaszkezelés**

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

A Közzolgáltató köteles hétköznap munkaidőben a telefonon, faxon, e-mailen történő kapcsolattartást biztosítani. A Közzolgáltató a vonatkozó szolgáltatások feltüntetésével köteles az Ügyfeleket hirdetmény útján – illetve más, helyben szokásos módon – tájékoztatni.

Az Ügyfelek a Közzolgáltatási Tevékenység ellátásával kapcsolatos panaszaikkal, észrevételeikkel a Közzolgáltató vezetőjéhez fordulhatnak. A beérkezett panaszokat Közzolgáltató nyilvántartásba veszi. Közzolgáltató köteles a panaszok, észrevételek kivizsgálását, az orvoslásukhoz szükséges intézkedések megtételét és az Ügyfelek tájékoztatását ésszerűen lehetséges legrövidebb időn belül elvégezni.

Abban az esetben, ha az Ügyfél az Önkormányzathoz fordul bejelentéssel, panasszal, úgy az önkormányzat köteles erről a Közzolgáltatót késedelem nélkül tájékoztatni, s egyidejűleg a bejelentést, illetve panaszt a Közzolgáltatónak kivizsgálásra, illetve további intézkedésre továbbítani. Az így átadott bejelentéseket, illetve panaszokat a Közzolgáltató köteles ésszerű időn belül kivizsgálni, s a szükséges intézkedéseket megtenni, valamint mindezekről az Önkormányzatot és az Ügyfelet egyidejűleg tájékoztatni.

A panaszok, bejelentések alapján Önkormányzat jogosult Közzolgáltató ügyfél-tájékoztatása, feladatellátása vonatkozásában észrevételeket tenni, illetve a jogszabályokban biztosított jogaival élni.

### **9. KÖZSZOLGÁLTATÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI**

#### **9.1. Jogszabályoknak való megfelelés**

- 9.1.1.** A Közzolgáltató köteles megfelelni a rá vonatkozó jogszabályoknak, különösen az olyan rendelkezéseknek, amelyek esetében a megfelelés hiánya veszélyezteti a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését.
- 9.1.2.** A Közzolgáltató köteles figyelembe venni az Ingatlanok tekintetében az önkormányzati törzsvagyoni elemekhez és/vagy műemléki, vagy helyi védettségű ingatlanokhoz fűződő speciális szabályokat, valamint az Önkormányzat vonatkozó rendeleteit.
- 9.1.3.** A Közzolgáltató köteles az Ingatlanok szakszerű és biztonságos üzemeltetésével kapcsolatos műszaki, technológiai, biztonságtechnikai, közegészségügyi és munkavédelmi, környezet- és természetvédelmi előírásokat megtartani, továbbá az egyes tevékenységek gyakorlásának szakmai és személyi feltételeit a Belső szabályzatokban meghatározni.

#### **9.2. Engedélyek**

Közzolgáltató köteles minden olyan engedélyt megszerezni, fenntartani és minden lényeges tekintetben megfelelni az ilyen engedély feltételeinek, mely jogszabály előírása alapján a Közzolgáltatási Tevékenység folytatásához szükséges.

#### **9.3. Tevékenységek elkülönítése**

Közzolgáltató köteles számviteli nyilvántartásaiban és az éves beszámoló részét képező kiegészítő mellékletben a Közzolgáltatási Tevékenységet és Egyéb Tevékenységet elkülönítetten nyilvántartani és bemutatni.

#### **9.4. Működési hatékonyság**

Közzolgáltató köteles gazdálkodását a tőle elvárható gondossággal, a költséghatékonyságot szem előtt tartva folytatni, különösen:

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Föv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

- a) Közzolgáltató Egyéb Tevékenysége nem veszélyeztetheti a Közzolgáltatási Tevékenységét, ugyanakkor Közzolgáltató törekszik a rendelkezésére álló személyi állomány és eszközök minél teljesebb hatékony kihasználására és
- b) Közzolgáltató egyes közzolgáltatási feladatok ellátásánál – a jelen Szerződés 6. pontjában (*Közreműködő igénybevétele*) meghatározott szempontok alapján – mérlegelni köteles, hogy az adott feladatot saját maga vagy Közreműködő(k) igénybevételeivel lássa-e el, és ennek alapján hozza meg a döntését a vonatkozó jogszabályokban, valamint a jelen Szerződésben foglaltak figyelembevételével.

### 9.5. Terhelési tilalom

Közzolgáltató eszközein nem alapítható olyan jog, vagy teher (pl. zálogjog, jelzálogjog, óvadék, követelés biztosítására irányuló engedményezés vagy bármely más szerződés vagy megállapodás, amelynek célja valamely személy kötelezettségeinek biztosítása), amely a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését veszélyezteti.

### 9.6. Tájékoztatási kötelezettség

Közzolgáltató a tudásszerzést követően haladéktalanul köteles az Önkormányzatot tájékoztatni:

- a) bármely olyan eseményről vagy körülményről, amely a Szerződés 13.2. pontja (*Önkormányzat rendkívüli felmondási joga*) értelmében megalapíthatja az Önkormányzat azonnali hatályú felmondási jogát;
- b) bármely lényeges biztosítási eseményről;
- c) bármely a Közzolgáltató ellen folyamatban lévő lényeges bírósági, választott bírósági vagy közigazgatási eljárás részleteiről, továbbá a Szerződés hatálya alatt a Közzolgáltató ellen induló felsorolt eljárásról, melyekkel kapcsolatban a jogerős ítéletet, eljárást lezáró végzést, illetőleg határozatot köteles az Önkormányzatnak megküldeni;
- d) bármely a Közzolgáltatóval szemben környezetvédelmi jogszabály alapján támasztott lényeges követelés részleteiről;
- e) bármely olyan egyéb eseményről vagy körülményről, mely veszélyezteti a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését és
- f) minden olyan jogszabályváltozásról, mely a Szerződés módosítását teszi szükségessé.

Az (f) pontban foglalt tájékoztatási kötelezettség teljesítését követően Közzolgáltató késedelem nélkül köteles az Önkormányzatnak átadni a Szerződés módosítására vonatkozó javaslatát.

### 9.7. Környezetvédelmi szempontok figyelembevétele

A Közzolgáltató jelen Szerződés teljesítése során a természetes és épített környezet védelme érdekében, a Közzolgáltatási Tevékenység ellátásának veszélyeztetése nélkül arra törekszik, hogy a rendelkezésre álló – a környezet állapotára értékelhető befolyással rendelkező – erőforrásait optimálisan hasznosítsa (ideértve különösen az energia- és anyagtakarékos működést), hogy ezáltal maga is tevékenyen hozzájáruljon a környezet állapotának megóvásához és a fenntartható fejlődéshez.

**9.8. Iratmegőrzési kötelezettség**

Felek tudomásul veszik, hogy a 2012/21/EU bizottsági határozat 8. cikke értelmében 10 (tíz) éves iratmegőrzési kötelezettségük van. Közzolgáltató minden, a Kompenzáció számításához kapcsolódó iratot a Kompenzáció odaítélését követő 10 (tíz) évig köteles megőrizni és az Önkormányzat ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

**9.9. Nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettség**

**9.9.1.** Közzolgáltató köteles – az Önkormányzat kötelező statisztikai adatszolgáltatásaihoz – a Közzolgáltatási Kötelezettsége körében folytatott tevékenységével kapcsolatban adatot szolgáltatni, az Önkormányzat megkeresésétől számított 10 (tíz) munkanapon belül. Közzolgáltató köteles minden olyan tevékenységre, mely biztosítja és segíti az Önkormányzati tulajdonhoz kapcsolódó nyilvántartási és jelentési kötelezettségek elvégzését.

**9.10. Elszámolás**

**9.10.1.** Közzolgáltató a közzolgáltatási tevékenységen belüli szerződések (bérleti-, használati- és egyéb szolgáltatások díjai) alapján, a vonatkozó jogszabályok rendelkezéseivel összhangban, saját nevében számlát (vagy ezt helyettesítő iratot) állít ki a nem ingyenes közművelődési programok résztvevői, a Bérlek, illetve az egyéb szolgáltatást igénybe vevők felé a szolgáltatási díjakról. A Közzolgáltató gondoskodik a díjak határidőben történő beszedéséről.

**9.10.2.** Közzolgáltató a Közzolgáltatási Tervben meghatározott Kompenzáció havi összegére minden hónap 15-ig jogosult, melyet az Önkormányzat, a Közzolgáltató által megadott mindenkori bankszámlájára utal.

**9.10.3.** Közzolgáltató a Közzolgáltatási Kötelezettség zavartalan ellátása, illetve az Egyedi Tárgyéven Belüli Közzolgáltatási Megbízások teljesítése érdekében, a működési költségeinek fedezetére, előlegre jogosult.

Az előleg, a Szerződés megkötését, illetve hatálybalépését követően az Éves Közzolgáltatási Tervben meghatározott összegekről az Önkormányzat részére kiállított előlegbekérő benyújtását követő 15. munkanapon belül esedékes, melyet Önkormányzat Közzolgáltató bankszámlájára utal át.

**10. ÖNKORMÁNYZAT JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI**

**10.1. Együttműködési kötelezettség**

**10.1.1.** Az Önkormányzat köteles a Szerződésben Közzolgáltató által vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében Közzolgáltatóval együttműködni, így különösen minden olyan – a rendelkezésre álló – információt Közzolgáltatónak átadni, amely a kötelezettségek teljesítését elősegíti.

**10.1.2.** Amennyiben a Közreműködő feladatának ellátása során meghatalmazás szükséges az Önkormányzat részéről, Közzolgáltató az ok megjelölésével és részletes indoklással haladéktalanul írásban kezdeményezi az Önkormányzatnál a meghatalmazás kiadását.

A Közzolgáltató a meghatalmazás kiadása iránti kérelmével egyidejűleg írásban tájékoztatja az Önkormányzatot a meghatalmazás tárgyát képező ügyről, annak érdekében, hogy az Önkormányzat a meghatalmazás megfelelő tartalommal történő kibocsátásáról gondoskodni tudjon.

**10.2. Kezelésbe adási kötelezettség**

**10.2.1.** Az Önkormányzat hatáskörrel rendelkező testülete által átadásra kerülő Vagyon körébe tartozó Ingatlanokat a Közszolgáltató az átadásról szóló döntés(eke)t követően folyamatosan veszi kezelésbe.

**10.2.2.** Közszolgáltató a kezelésbe adás tekintetében a Szerződés végrehajtása során, valamint a kezelésbe adás időpontjától kezdődően – szükség szerint – a Vagyonnal kapcsolatos Közszolgáltatási Tevékenység ellátása során felmerülő szakkérdésekben, az Önkormányzat ügyrendjében nevesített, illetve a Szerződés 14.2. pontjában (*Kapcsolattartás*) kijelöltekkel köteles egyeztetni, együttműködni.

**11. VIS MAJOR****11.1. Vis major események**

Vis Major Eseménynek minősül bármely olyan előre nem látható esemény, amely bármely Félen kívül álló okból merül fel és az érintett Féltől elvárható gondossággal sem kerülhető el, illetve hárítható el, ideértve különösen, de nem kizárólagosan a következőket:

- a) háború, háborús cselekmények, invázió, polgárháború;
- b) felkelés, forradalom, lázadás, zendülés, zavargás, terrorcselekmény;
- c) államosítás, kisajátítás vagy rekvirálás;
- d) természeti katasztrófa;
- e) radioaktív szennyezés vagy sugárzás;
- f) országos vagy iparági munkabeszüntetés, szabotázs, embargó, importkorlátozás, energiahiány vagy -korlátozás, járvány vagy karantén;
- g) olyan munkaerő- vagy anyagihiány, amelyet Vis Major Eseménynek minősülő körülmények idéznek elő.

**11.2. Tájékoztatási kötelezettség**

Ha Vis Major Esemény bekövetkezése akadályozza vagy késlelteti valamely Felet a Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítésében, akkor az érintett Fél köteles az ésszerűen lehetséges legrövidebb időn belül tájékoztatni a másik Felet az ilyen esemény beálltáról, annak jellegéről és az adott Fél Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésére várhatóan gyakorolt hatásáról.

**11.3. Vis Major jogkövetkezményei**

A Szerződés 11.2. pontja (*Tájékoztatási kötelezettség*) szerinti tájékoztatási kötelezettségét teljesítő, Vis Major Esemény által érintett Fél:

- a) mentesül a Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítése, illetve határidőben történő teljesítése alól olyan mértékben, amilyen mértékben azok teljesítését az adott Vis Major Esemény akadályozza vagy késlelteti és mindaddig, amíg az adott Vis Major Esemény fennáll;

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

---

- b) köteles minden tőle telhető ésszerű intézkedést megtenni annak érdekében, hogy a Vis Major Eseménynek a Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésére gyakorolt hatását enyhítse és Szerződésben vállalt egyéb, a Vis Major Esemény által nem érintett kötelezettségeit teljesítse;
- c) köteles a másik Felet a Vis Major Esemény megszűnéséről haladéktalanul értesíteni és Szerződésben vállalt kötelezettségeit újra folyamatosan teljesíteni.

### 11.4. Lehetetlenülés

Amennyiben a Vis Major Esemény 90 (kilencven) napon keresztül folyamatosan fennáll és a Felek a Szerződésben vállalt kötelezettségeik teljesítésére annak ellenére sem képesek, hogy minden tőlük telhető megtették a Vis Major Esemény következményeinek elhárítására, a Felek jogosultak közösen megállapítani a Szerződés lehetetlenülését.

### 11.5. Katasztróaelhárítás

Közszolgáltató köteles minden biztonsági intézkedést megtenni a katasztrófhelyzetek elkerülése, illetve hatásainak enyhítése érdekében, így különösen köteles általános katasztrófa elhárítási tervet, illetve katasztrófhelyzet bekövetkezését követően az ésszerűen lehetséges legrövidebb időn belül specifikus, az adott helyzetben adekvát katasztrófaelhárítási tervet készíteni.

## 12. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA ÉS MÓDOSÍTÁSA

### 12.1. Hatálybalépés

Jelen Szerződés mindkét Fél általi aláírása napján lép hatályba. Amennyiben az aláírásra nem egyidejűleg kerül sor, úgy a hatályba lépés napja az utolsó aláírás időpontja.

A Szerződés hatálybalépésével a Felek között korábban létrejött valamennyi, a jelen Szerződés tárgyát érintő szerződés hatályát veszti.

### 12.2. Lejárat

A Szerződést a Felek 2018. december 31. napjáig tartó, határozott időtartamra kötik meg.

Jelen szerződés időtartama közös megegyezéssel meghosszabbítható.

### 12.3. Módosítás

A Szerződés kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban módosítható.

Ha jogszabályváltozás miatt a Szerződés valamely rendelkezésének vagy rendelkezéseinek módosítása válik szükségessé, akkor a Felek kötelesek arról késedelem nélkül tárgyalásokat kezdeni.

Ha a Szerződés futamideje alatt olyan, a Szerződés megkötésekor az adott Fél által előre nem látható, lényeges és tartós változás következik be valamely Fél körülményeiben, amely körülmény az adott Fél jogos érdekeit jelentősen sérti, akkor az érintett Fél kezdeményezésére a Felek kötelesek a Szerződés módosítása végett a Szerződés érintett részét újratárgyalni. Nem hivatkozhat a Szerződés e rendelkezésére azon Fél, amely az adott lényeges körülménybeli változást bizonyíthatóan – közvetlen vagy közvetett módon – maga idézte elő.

**12.4. Pénznem változása**

Amint Magyarország csatlakozik az Európai Gazdasági és Monetáris Unió harmadik szakaszához és törvényes fizetőeszköznek a forint devizanem helyett az euró devizanem kerül bevezetésre, a változás kezelése tárgyában a jövőben esetlegesen megalkotandó jogszabály rendelkezései szerint, a Szerződés automatikusan módosul vagy, ha azt bármely Fél kéri, a Szerződést a Felek módosítják, így különösen a forintról euróra történő áttérésben megállapodnak.

Az ezzel kapcsolatos esetleg felmerülő nézeteltéréseiket a Felek a mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezésekkel összhangban, tárgyalás útján rendezik. Az euróra történő átváltás nem eredményezi a Szerződés megszűnését és Szerződésben szabályozott kötelezettségek az új pénznemben maradnak fenn.

**13. A SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE****13.1. Megszüntetés**

A Felek a Szerződést közös megegyezéssel, írásban bármely időpontban jogosultak megszüntetni annak figyelembevételével, hogy az ne veszélyeztesse az Önkormányzat kötelező közzolgáltatási feladatainak ellátását.

Tekintettel a Szerződés határozott időtartamára, a Szerződés, bármely Fél egyoldalú nyilatkozatával kizárólag a Szerződésben meghatározott rendkívüli esetekben szüntethető meg (felmondás-korlátozás)

**13.2. Önkormányzat rendkívüli felmondási joga**

Az Önkormányzat a Szerződést kizárólag az alábbi esetekben jogosult a Közzolgáltatóhoz címzett egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal megszüntetni:

- a) Közzolgáltató a Kompenzációt nem a Szerződésben meghatározott célra használja fel;
- b) Ha a Teljesítmény Kötér az Éves Működési Jelentés alapján ténylegesen felszámítandó összege eléri a Teljesítmény Kötér Korlátot;
- c) Közzolgáltató a Szerződésben vállalt bármely egyéb kötelezettségét nem teljesíti, és e mulasztását az Önkormányzat felszólításától számított 90 napon belül nem orvosolja;
- d) Közzolgáltató kérelmet nyújt be csőd-, felszámolási- vagy végelszámolási eljárás indítására önmaga ellen, valamint
- e) Közzolgáltató ellen csőd-, felszámolási eljárás indult és az I. fokon eljáró Bíróság a fizetéseképtelenséget megállapította.

**13.3. Közzolgáltató rendkívüli felmondási joga**

A Közzolgáltató a Szerződést kizárólag abban az esetben jogosult az Önkormányzathoz címzett egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal megszüntetni, ha az Önkormányzat a Szerződésben vállalt fizetési kötelezettségét annak esedékességekor nem teljesíti oly módon, hogy az a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését ellehetetleníti, és a mulasztását az Önkormányzat a Közzolgáltató felszólítását követő 30 napon belül nem orvosolja.

Tekintettel a közzolgáltatások folyamatos fenntartásához fűződő társadalmi érdekekre, a Közzolgáltató



## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Föv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

---

kötelezettséget vállal arra, hogy rendkívüli felmondási joga gyakorlását követően jóhiszemű tárgyalásokat folytat az Önkormányzattal arra vonatkozóan, hogy mely minimálisan elégséges közszolgáltatások nyújtását vállalja és milyen feltételekkel azon időszakban, amely ésszerűen elegendő időt biztosít az Önkormányzat számára a megszűnt Szerződés helyettesítésére.

### 14. ÉRTESÍTÉSEK

#### 14.1. Írásbeliség

A Szerződéssel összefüggő minden értesítést vagy más közlést írásban, magyar nyelven kell megtenni, és – eltérő megállapodás hiányában – személyes kézbesítéssel, tértivevényes levél vagy telefax útján lehet a címzetthez továbbítani.

A Felek kifejezett eltérő megállapodása hiányában a Szerződésben előírt bármely jóváhagyás vagy megállapodás csak írásban érvényes.

#### 14.2. Kapcsolattartás

##### 14.2.1. Önkormányzat kapcsolattartóinak adatai:

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata

1041 Budapest, István út 14.

Telefax szám: +361/231-3133

a) a Szerződés teljesítésével és változtatásával kapcsolatos ügyekben és általában

Kapcsolattartó: Wintermantel Zsolt polgármester

Telefonszám: +361/231-3131

E-mail cím: [wintermantel.zsolt@ujpest.hu](mailto:wintermantel.zsolt@ujpest.hu)

b) közművelődési és az átadott ingatlanokkal kapcsolatos ügyekben

Kapcsolattartó: Dr. Molnár Szabolcs alpolgármester

Telefonszám: +361/231-3141

E-mail cím: [mszabolcs@ujpest.hu](mailto:mszabolcs@ujpest.hu)

##### 14.2.2. Közszolgáltató kapcsolattartóinak adatai:

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

1042 Budapest, István út 17-19.

Telefonszám: +361/231-7070

Kapcsolattartó: Kovács Bence ügyvezető igazgató

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

---

Telefonszám: +361/231-7070

E-mail cím: [kovacs.bence@ujkk.hu](mailto:kovacs.bence@ujkk.hu)

Kapcsolattartó: Paulovics Éva gazdasági vezető

Telefonszám: +361/231-7070

E-mail cím: [paulovics.eva@ujkk.hu](mailto:paulovics.eva@ujkk.hu)

### 14.3. Változások bejelentése

Bármely Fél megváltoztathatja kapcsolattartó címét a másik Félnek küldött értesítéssel. A kapcsolattartó cím megváltozása az értesítéstől számított 5 (öt) munkanap elteltével válik hatályossá.

### 14.4. Kézbesítés

A Szerződéssel összefüggő bármely értesítés vagy más közlés az alábbi időpontban válik hatályossá:

- a) személyes kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában (amely a kézbesítést elismerő átvételi elismervényen szerepel);
- b) tértivevényes levél útján történő továbbítás esetén a megérkezés időpontjában (amikor a címzett a tértivevényt aláírta) és
- c) telefax útján történő továbbítás esetén, amikor azt feladták, feltéve, hogy a megszakítatlan továbbítást a küldő gép megerősíti azzal, hogy ha a címzett azt nem olvasható formában kapja kézhez, köteles a telefaxüzenet küldőjét (ha az azonosítható) erről haladéktalanul értesíteni.

Ha valamely Fél kapcsolattartás céljából valamely szervezeti egységet vagy tisztségviselőt jelöl meg, az e Fél számára küldött közlés csak a szervezeti egység vagy tisztségviselő pontos megjelölése esetén hatályos.

Az olyan értesítést vagy más közlést, amely a címzethez a munkaidő elteltével vagy nem munkanapon érkezik, úgy kell tekinteni, mintha a következő munkanapon érkezett volna.

## 15. A FELEK NYILATKOZATAI

### 15.1. Közzolgáltató nyilatkozatai

Közzolgáltató a Szerződés keltének napján az alábbi nyilatkozatokat teszi:

- a) Közzolgáltató a magyar jogszabályok szerint létrejött, bejegyzett és működő korlátolt felelősségű társaság;
- b) Közzolgáltató képviselője jogosult arra, hogy a Szerződést aláírja és az abban vállalt kötelezettségeit teljesítse;
- c) a Közzolgáltatónak a Szerződésben vállalt kötelezettségei jogszerűek, érvényesek és kötelező erejűek;
- d) a Szerződés Közzolgáltató képviselője általi aláírása és az abban foglalt jogok Közzolgáltató általi

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

gyakorlása, illetve kötelezettségek Közzolgáltató általi teljesítése nincsen ellentétben:

- (i) a Közzolgáltató társasági okirataival;
  - (ii) a Közzolgáltatóra vonatkozó jogszabályokkal vagy
  - (iii) semmilyen a Közzolgáltató vagy a Közzolgáltató vagyona tekintetében kötelező érvényű megállapodással.
- e) Közzolgáltató rendelkezik minden olyan, jogszabály által előírt engedéllyel, mely a Közzolgáltatási Tevékenység folytatásához szükséges;
- f) Közzolgáltató rendelkezik a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételekkel;
- g) Közzolgáltató a közzolgáltatási szerződés hatálya alatt rendelkezik hatályos biztosítással, valamint
- h) Közzolgáltató ellen nincs folyamatban olyan bírósági, választott bírósági vagy közigazgatási eljárás, amely kedvezőtlen elbírálás esetén veszélyezteti a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését, és a Közzolgáltató legjobb tudomása szerint ilyen eljárás nem is fenyeget.

### 15.2. Önkormányzat nyilatkozatai

Az Önkormányzat a Szerződés keltének napján az alábbi nyilatkozatokat teszi:

- a) az Önkormányzat képviselője jogosult arra, hogy a Szerződést aláírja és az abban vállalt kötelezettségeit teljesítse;
- b) az Önkormányzatnak a Szerződésben vállalt kötelezettségei jogszerűek, érvényesek és kötelező erejűek, valamint
- c) a Szerződés az Önkormányzat képviselője általi aláírása és az abban foglalt jogok Önkormányzat általi gyakorlása, illetve kötelezettségek Önkormányzat általi teljesítése nincsen ellentétben:
  - (i) az Önkormányzat szervezeti és működési szabályzatával vagy
  - (ii) az Önkormányzatra vonatkozó jogszabályokkal.

Mindkét esetben oly módon, hogy az ellentét veszélyezteti a Kompenzáció teljesítését.

## 16. VEGYES ÉS ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

### 16.1. Értelmező rendelkezések

#### 16.1.1. Fogalommeghatározások

A Szerződésben az alábbi nagy kezdőbetű fogalmak és kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

- a) **Átalánydíj:** ahogyan azt a Szerződés 2. sz. melléklete (*Kompenzáció számításának módszere*) meghatározza

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

- b) **Belső szabályzatok:** a Közzolgáltató által a Jó Szakmai Gyakorlattal és a Külön Jogsabályokkal összhangban, a Közzolgáltatói Kötelezettség körébe tartozó tevékenységekkel kapcsolatban készített, a Közzolgáltató Közzolgáltatói Kötelezettsége körébe tartozó tevékenységek ellátását szabályozó és a Közzolgáltató által jóváhagyott – eljárási, műszaki, technológiai, biztonságtechnikai, közegészségügyi és munkavédelmi, továbbá környezet- és természetvédelmi – szabályzatok;
- c) **Bérlő:** Önkormányzat tulajdonát képező vagy rendelkezése alatt álló Ingatlant (nem lakás céljára szolgáló helyiség, terület) időlegesen használatban vett természetes vagy jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, aki a dolog jogcímes vagy jogcím nélküli használatáért – bérleti vagy használati – díjat köteles fizetni;
- d) **Biztosítás:** elismert biztosító társasággal vagy társaságokkal a Jó Szakmai Gyakorlattal, illetve Önkormányzat igényeivel összhangban kötött egy vagy több vagyonra, illetve felelősségre kötött biztosítási szerződés;
- e) **Egyéb Tevékenység:** Közzolgáltató által, annak társasági okirataival összhangban, a Szerződés 3. pontjában meghatározott Közzolgáltatói Kötelezettsége körén, azaz a Közzolgáltatói Tevékenységen kívül végzett egyéb tevékenység;
- f) **Egyéb Tevékenység Nyeresége:** ahogyan azt a Szerződés 2. sz. melléklete (*Kompenzáció számításának módszere*) meghatározza;
- g) **Előirányzott Kompenzáció:** az Önkormányzat tárgyévi költségvetésében előirányzott, a Szerződés 5.4. pontjában (*Az Előirányzott Kompenzáció meghatározása*) foglalt eljárás alapján megállapított, a tárgyévben Közzolgáltatónak előirányzott Kompenzáció;
- h) **Ésszerű Nyereség:** a 2012/21/EU sz. határozatban foglaltak alapján, ahogyan azt a Szerződés 2. sz. melléklete (*Kompenzáció számításának módszere*) meghatározza;
- i) **Éves Közzolgáltatói Jelentés:** Közzolgáltató által a Szerződés 7.1. pontjában (*Közzolgáltatói beszámolási kötelezettsége*) foglaltak szerint a Közzolgáltatói Kötelezettség teljesítéséről az Önkormányzatnak évente készített beszámoló;
- j) **Éves Közzolgáltatói Terv:** a Felek által a Szerződés alapján, a Szerződés 4. pontjában meghatározottaknak megfelelően évente jelen Szerződés 3. sz. mellékletében foglaltakkal azonos formában és tartalommal elkészített és az Önkormányzat illetékes szerve által a Közzolgáltató üzleti tervével együtt elfogadott terv, mely jelen Szerződés része;
- k) **Hasznosítás:** a Szerződés 3.1.2. pontjában (*Közzolgáltatói hasznosítási feladatai*) foglaltakkal összhangban folyamatosan vagy esetileg végzett tevékenység;
- l) **Ingóságok:** az Ingatlanokon lévő, az Önkormányzat tulajdonát képező mindazon ingóságok, amelyek az Ingatlanokkal együtt a Közzolgáltató részére az átadás-átvételi jegyzőkönyv mellékletét képező leltárral átadásra kerültek;
- m) **Ingatlanok:** a jelen Szerződés 1. sz. mellékletében felsorolt, az Önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanok, amelyek a Közzolgáltató részére az Önkormányzat által üzemeltetésre, fenntartásra és/vagy hasznosításra átadásra kerültek;
- n) **Jó Szakmai Gyakorlat:** azon folytonosan változó gyakorlat, módszerek, műszaki-technológiai

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

eljárások és normák összessége, amelyeket az ingatlanüzemeltetési, ingatlanfenntartási, felújítási, beruházási és hasznosítási üzletágban általánosan elfogadnak és széles körben alkalmaznak;

- o) Jogos Kompenzációigény:** azon összeg, amelyre Közzolgáltató az általa a Szerződés és az Éves Közzolgáltatási Terv alapján egy adott naptári évben ténylegesen teljesített Közzolgáltatási Kötelezettség ellentételezéseként jogosult, és amely évente utólag a Szerződés 5.7. pontjában (*Éves Elszámolás*) foglaltak szerint kerül meghatározásra;
- p) Kifizetett Kompenzáció:** a tárgyévben az Előirányzott Kompenzáció alapján Közzolgáltatónak az Önkormányzat tárgyévi költségvetése terhére ténylegesen kifizetett Kompenzáció;
- q) Kompenzáció:** a Közzolgáltatási Kötelezettség kapcsán a Szerződés 5. pontja (*Kompenzáció meghatározása, kifizetése és éves elszámása*) szerint számított elszámolási kötelezettség a Felek között;
- r) Közbeszerzési szabályzat:** a Közzolgáltató által készített és a Közzolgáltató által jóváhagyott szabályzat, amely a Kbt-vel összhangban a Közreműködők kiválasztásának szabályait rögzíti;
- s) Közreműködő:** Közzolgáltató által a Közzolgáltatási Kötelezettsége teljesítése érdekében a Szerződés 6. pontjának (*Közreműködő igénybevétele*) rendelkezéseivel összhangban megkötött szerződéssel bevont szervezet vagy személy;
- t) Közzolgáltatási Kötelezettség:** a Közzolgáltatónak a Szerződés 3. pontjában meghatározott közzolgáltatások nyújtására vonatkozó kötelezettsége;
- u) Közzolgáltatási Tevékenység:** a Közzolgáltatónak a Szerződés 3. pontjában meghatározott Közzolgáltatási Kötelezettsége körében folytatott tevékenysége;
- v) Közzolgáltatási Tevékenység Bevétele:** ahogyan azt a Szerződés 2. sz. melléklete (*Kompenzáció számításának módszere*) meghatározza;
- w) Közzolgáltatási Tevékenység Költsége:** ahogyan azt a Szerződés 2. sz. melléklete (*Kompenzáció számításának módszere*) meghatározza;
- x) Külön Jogszabályok:** az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az Möt., a Kbt., A lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény, a Közművelődési rendelet, az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérletéről és bérbeadásának szabályairól szóló 26/2004. (X.07.) sz. rendelet, a Vagyonrendelet, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közzolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU bizottsági határozat (HL L 7., 2012.1.11., 3-10. o.), illetve az ezek helyébe lépő új jogszabályok;
- y) Teljesítmény Kötbér:** a Szerződés 3.6. pontjában (*Teljesítmény Kötbér*) foglaltak szerint meghatározott azon Jogos Kompenzációigényt csökkentő tétel, amely akkor kerül alkalmazásra, ha Közzolgáltató – neki felróhatóan – a Közzolgáltatási Kötelezettségét hibásan teljesíti;
- z) Teljesítmény Kötbér Korlát:** a Szerződés alapján levonható Teljesítmény Kötbér összegének a Szerződés 3.6. pontjában (*Teljesítmény Kötbér*) meghatározott felső határa;

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

- aa) **Vis Major Esemény:** bármely olyan esemény, melyet a Szerződés 11.1. pontja (Vis Major Események) ekként határoz meg;
- bb) **Ügyfél:** Közzolgáltató által a Közzolgáltatási Tevékenység körében megkötött szerződések tekintetében a Közzolgáltatóval szerződő harmadik fél, illetve a Közzolgáltató által szervezett közművelődési programokon részt vevő harmadik fél, de mindkettő alól kivéve a Közreműködőt;
- cc) **Üzemeltetés:** az Ingatlanokkal kapcsolatosan a Szerződés 3.1.2. pontjában (*Közzolgáltató ingatlanüzemeltetési és -fenntartási feladatai*) meghatározottakkal összhangban folyamatosan vagy esetileg végzett tevékenység;
- dd) **Vagyon:** az Ingatlanok és az ahhoz kapcsolódó Ingóságok összessége.

### 16.1.2. Értelmezés

A Szerződésben az alábbi fogalmakra történő bármely hivatkozás előfordulásakor:

- a) **jogszabály** bármely félre kötelező erővel bíró közösségi vagy nemzeti jogszabály;
- b) valamely **jogszabályra** való utalás mindig annak alkalmazandó és hatályos szövegére történő hivatkozás;
- c) **jogszabályváltozás** a szerződés keltét követően bármely jogszabály bevezetése, hatálybalépése, megváltozása;
- d) **eszköz** mindennemű jelen és jövőbeli Ingóságok és Ingatlanok, illetve bármilyen bevétel, követelés vagy jog;
- e) **engedély** bármely engedély, jóváhagyás, hozzájárulás, mentesítés vagy nyilvántartásba vétel;
- f) **lényeges** bármely olyan esemény vagy körülmény, amely az adott Fél Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítése (teljesítési képessége) szempontjából jelentős;
- g) **Fél** az Önkormányzat, illetve a Közzolgáltató bármelyike; **Felek** az Önkormányzat és a Közzolgáltató együttesen;
- h) **személy** természetes és jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, bármilyen gazdálkodó szervezet, illetve állami- vagy kormány szerv, illetve önkormányzat;
- i) **forint** Magyarország törvényes fizetőeszköze;
- j) a Szerződés magában foglalja a hozzá csatolt valamennyi mellékletet és elválaszthatatlan részét képezi a mindenkor hatályos Éves Közzolgáltatási Terv is;
- k) a címek a hivatkozások megkönnyítését szolgálják, és nem befolyásolják a Szerződés értelmezését.

## 17. ZÁRÓ ÉS ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

### 17.1. Engedményezés, átruházás

Egyik Fél sem jogosult a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a Szerződésből eredő jogait

engedményezni vagy a Szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit átruházni.

### **17.2. Bizalmas információk**

Felek tudomásul veszik és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a nyilvánosság biztosítására vonatkozó jogszabályokat és lehetővé teszik azok érvényesülését.

A Felek a fentiek figyelembevételével megállapodnak abban, hogy jogszabály kifejezetten eltérő rendelkezése hiányában a Szerződés megkötése és teljesítése során a tudomásukra jutott minden olyan információt bizalmasan fognak kezelni és kizárólag a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulásával fognak harmadik személy tudomására hozni, amely a nyilvánosság számára nem hozzáférhető. Amennyiben valamely Fél jogszabály erejénél fogva valamely hatóság vagy más személy számára bizalmas információkat köteles átadni, úgy köteles erről a másik Felet haladéktalanul értesíteni.

A jelen rendelkezés a Szerződés bármely okból történő megszűnését követően is alkalmazandó.

### **17.3. Teljes körű megállapodás**

A Szerződés teljes körűen tartalmazza a Felek között a Szerződés tárgya tekintetében létrejött megállapodást és hatálytalanít minden, a Szerződés tárgyával kapcsolatos előzetes szóbeli vagy írásbeli megállapodást, illetve egyoldalú nyilatkozatot.

### **17.4. Részleges érvénytelenség**

A Szerződés valamely rendelkezésének jogszabályba ütközése, érvénytelenné vagy kikényszeríthetlenné válása, nem érinti a Szerződés bármely egyéb rendelkezésének hatályát.

### **17.5. Jogorvoslat és jogról való lemondás**

A Szerződés vagy jogszabály alapján fennálló bármely jog vagy jogorvoslati lehetőség gyakorlásának elmulasztása vagy késedelme nem minősül az ilyen jogról történő lemondásnak, továbbá bármely jog vagy jogorvoslat egyszeri vagy részleges gyakorlása nem akadályozza ugyanazon vagy bármely más jog vagy jogorvoslat jövőbeni vagy más módon történő gyakorlását.

### **17.6. Példányok**

A Szerződés magyar nyelven készült és öt (5) mindenben megegyező példányban került aláírásra, amelyek mindegyikének ugyanolyan joghatálya van, mintha a Felek egyetlen okiratot írtak volna alá.

### **17.7. Vitás ügyek rendezése**

A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződésből eredő vagy azzal összefüggő bármely nézeteltérést, vitát megkísérelnek tárgyalásos úton rendezni.

### **17.8. Irányadó jog**

A Szerződésre, valamint az azzal kapcsolatos jognyilatkozatokra és egyéb közlésekre a magyar jog az irányadó. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt. És az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Bp. Főv. IV. kerület Újpest Önkormányzata

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

---

Budapest, 2015.

Kovács Bence

Wintermantel Zsolt

ügyvezető

polgármester

Újpesti Kulturális Központ Nonprofit Kft.

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata

Közszolgáltató

### A SZERZŐDÉS MELLÉKLETEI:

**1. sz. melléklet:           Közszolgáltató által kezelt ingatlanok**

**2. sz. melléklet:           Kompenzáció számításának módszere**



*1. számú melléklet (M1)*

**KÖZSZOLGÁLTATÓ ÁLTAL KEZELT INGATLANOK**

***M1.1. Közszolgáltatónak a közszolgáltatás keretében haszonkölcsönbe átadott ingatlanok***

<b><i>Ssz.</i></b>	<b><i>Helyrajzi szám</i></b>	<b><i>Cím</i></b>
1	71816/4.	1042 Budapest, István út 17-19.
2	70019.	1041 Budapest, Szent István tér 19.
3	70302.	1042 Budapest, Árpád út 66.
4	70581/11/C/2.	1043 Budapest, Berda József utca 48.
5	70581/1.	1043 Budapest, Tavasz utca 4.
6	76561/65/A/167.	1048 Budapest, Lóverseny tér 6.
7	76561/220/C/53., 54., 56.	1048 Budapest, Megyeri út 207/D.

## 2. számú melléklet (M2)

### KOMPENZÁCIÓ SZÁMÍTÁSI MÓDSZERE

#### A kompenzáció számítási módszere, általános követelmények

##### A kompenzációszámítás általános követelményei

**A kompenzáció összege:** a Közzolgáltatási Tevékenység költségeinek ellentételezését és az évenként meghatározandó ésszerű nyereség forrását biztosítja.

**A kompenzáció formája:** a Közzolgáltatási Tevékenység végzéséért az Önkormányzat által **fizetett támogatás**, ha a számított kompenzáció értéke pozitív. Ellenkező esetben a Közzolgáltató által az Önkormányzatnak **fizetett visszatérítés**.

*A kompenzációt közzolgáltatási tevékenységként az alábbi fő összefüggés szerint kell számítani:*

A számítás alapja a Közzolgáltató könyvviteli rendszereiben a számvitelről szóló törvény előírásai alapján szereplő és dokumentált gazdasági események.

##### Kompenzációt növelő tételek:

- + közzolgáltatási tevékenység összes közvetlen és közvetett költsége
- + közzolgáltatási tevékenység összes közvetlen vagy közvetett ráfordítása
- + Közzolgáltató közvetlen és közvetett szervezeti költségei
- + Közzolgáltató egyéb költségei és ráfordításai
- + fizetett kamatok és pénzügyi ráfordítások
- + az Éves Közzolgáltatási Tervben megfogalmazott felújítás, illetve alapképzés
- + ésszerű nyereség

##### Kompenzációt csökkentő tételek

- A közzolgáltató által szervezett események kapcsán beszedett részvételi díjak
- Az Önkormányzat, vagy harmadik fél által szervezett esemény kapcsán a Közzolgáltatónál keletkezett bármilyen bevétel, kiszámlázott díj;
- Az önkormányzati ingatlanok átmeneti, vagy tartós hasznosításából származó bérleti díjak, különközzolgáltatási, szerződéskötési, közüzemi és egyéb díjak;

- Bármely követelés kapcsán beszedett kamatok és költségtérítések

Kompenzációt növelő tételek – Kompenzációt csökkentő tételek = Kompenzációigény

Kompenzáció, ha az eredmény pozitív; visszatérítési kötelezettség, ha az eredmény negatív.

A kompenzáció számításánál azon indokolt költségeket lehet figyelembe venni, amelyek az alábbi kritériumokat teljesítik:

A költségeknek a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítése érdekében kell felmerülniük, azaz

- a költségeknek a Közzolgáltatónál kell felmerülniük és ezeknek a számviteli nyilvántartásban, egyéb nyilvántartásokban rögzítve kell lenniük,
- a költségek elszámolásának a számviteli törvény, a Közzolgáltató számviteli politikája szabályainak kell megfelelnie,
- az elismerhető közreműködői költségek és egyéb beszerzések esetében a Kbt. és a Beszerzési szabályzat előírásainak kell megfelelni.

Közzolgáltatási Tevékenység költsége: a Közzolgáltatási Tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségek és ráfordítások összessége.

A Közzolgáltató a számviteli törvény szerinti éves beszámolót készít, amely összköltségeljárással készített eredménykimutatást tartalmaz.

A Közzolgáltatási Tevékenység biztonságos, megfelelő minőségű ellátásával kapcsolatosan felmerülő, a folyamatos működéshez, fenntartáshoz szükséges (éven belül vagy éven túl) ismétlődő jelleggel felmerülő valamennyi költség, ráfordítás összessége a közzolgáltatás elismert költsége.

**Ésszerű Nyereség:** Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közzolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU bizottsági határozat alapján az Ésszerű Nyereség a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítéséből származó nyereséget jelenti.

Az Ésszerű Nyereség a közzolgáltatási tevékenység fenntarthatóságát szolgáló, az amortizációt meghaladó összegű, az üzleti tervben az Önkormányzat által jóváhagyott beruházások forrását hivatott biztosítani.

**Egyéb Tevékenység Nyeresége:** Az Egyéb Tevékenység bevételeink és költségeinek, ráfordításainak különbsége.

### **A költségelszámolás módszere és elvei**

A Közzolgáltató az Egyéb Tevékenységekkel és a Közzolgáltatási Tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségeit, ráfordításait, illetve bevételeit egymástól elkülönítetten tartja nyilván.

A Közzolgáltató az egyes Közzolgáltatási Tevékenységek ellátása során az egyes tevékenységekhez hozzárendelhető költségeket, ráfordításokat, illetve bevételeket egymástól elkülönítetten tartja nyilván.

### **Az Ésszerű Nyereség mértéke**

Az Ésszerű Nyereség adott évben nem haladhatja meg a Közszolgáltató saját tőkéjének vagy a Jogos Kompenzáció 2%-át, attól függően, hogy melyik a kisebb.

A képződött fejlesztési források mértékét, illetve felhasználásának módját a Közszolgáltató által készített éves elszámolásban tételesen be kell mutatni.